



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Traduzione specializzata EN–it

Corso: Traduzione 1° anno

Docente: Ornella Gava

Obiettivi formativi: gli studenti impareranno ad affrontare la traduzione di contenuti specifici trattati in ambito marketing, vendita e comunicazione, quali siti web, comunicati stampa, testi per l'e-commerce, comunicazioni aziendali, brochure, riconoscendone le differenti caratteristiche e applicando una metodologia di lavoro sul testo, dalla prima lettura fino alla revisione.

Metodologia formativa: a partire da testi reali forniti dal docente, verranno analizzate collettivamente in classe le diverse caratteristiche ed esigenze di ciascuna tipologia di contenuto e verrà esaminata nel corso di ogni lezione la traduzione di uno studente assegnata preventivamente per casa.

Materiale Didattico di Supporto: testi di lavoro, testi settoriali forniti in bibliografia per l'approfondimento personale degli studenti, è richiesto l'uso del PC con collegamento a Internet per la consultazione delle risorse e dei dizionari online.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: una prova di valutazione a metà corso svolta a casa su un testo simile a quelli affrontati.

Modalità di verifica dell'apprendimento: una prova di esame alla fine del semestre su un testo simile a quelli affrontati.